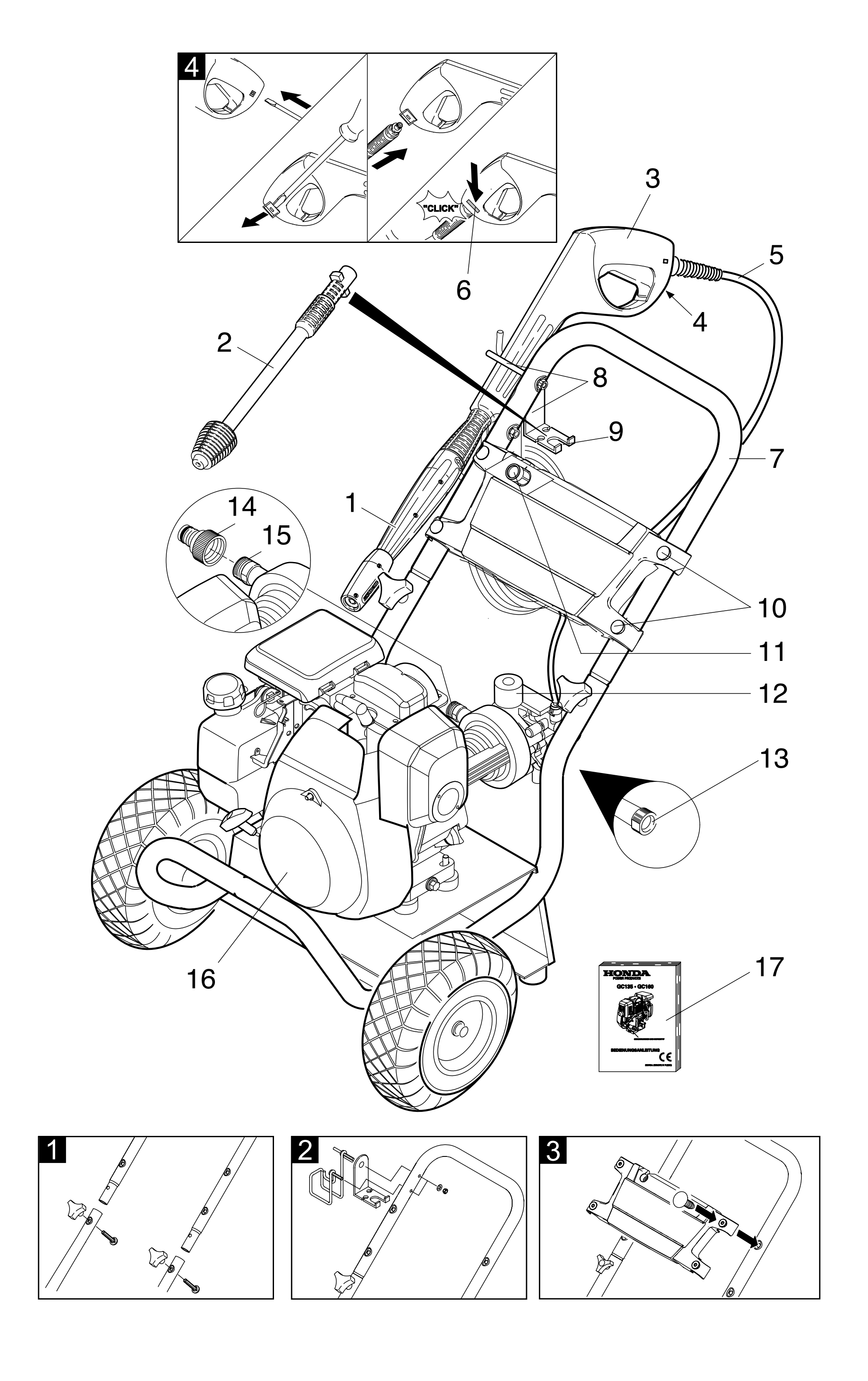




G 7.10 M



9.139-227.0 04/08


4
"CLICK"
3
5
4
6
2
8
9
7
1
14
15
10
11
12
13
16
HONDA
GC135 • GC160
BEDIENUNGSANLEITUNG
17
1
2
3

Cher client,

Lisez attentivement ce mode d’emploi avant la première utilisation de l’appareil et respectez les conseils y figurant. Conservez ce mode d’emploi pour une utilisation ultérieure ou un éventuel repreneur de votre matériel.

Table des matières

Consignes générales

Niveaux de danger

⚠ ***Danger***

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

⚠ ***Avertissement***

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

Symboles



L'appareil contient des plans très chauds pouvant provoquer des brûlures.

Utilisation conforme

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

– pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, fassades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
– avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par Kärcher. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

Protection de l’environnement

Les matériaux constitutifs de l’emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l’appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat. (Adresse au dos)

Consignes de sécurité

⚠ ***Danger***

- *Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des domaines présentant des risques d'explosion.*
- *Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.*
- *Pour une utilisation de l'appareil dans des locaux fermés, il doit être garanti une ventilation suffisante et une évacuation des gazes résiduels (danger d'intoxication).*
- *Ne jamais mettre l'appareil en service si des pièces importantes de l'appareil, telles que par exemple les éléments de sécurité, les flexibles haute pression, le pistolet, sont endommagés.*
- *Vérifier avant chaque utilisation que le flexible haute-pression n'est pas endommagé. Un flexible haute pression endommagé doit immédiatement être remplacé.*
- *Une utilisation incorrecte du jet haute pression peut présenter des dangers. Le jet ne doit pas être dirigé sur des personnes, animaux, installations électriques actives ni sur l'appareil lui-même.*

Protect from frost!
Vor Frost schützen!

- *Ne jamais diriger le jet haute pression sur soi-même ni sur d'autres personnes dans le but de nettoyer les vêtements ou les chaussures.*
- *Ne jamais laver au jet des objets contenant des substances nocives (par exemple de l'amiante).*
- *Le jet haute pression risque d'endommager les pneus/valves de véhicules et les pneus risquent d'éclater. Le premier indice d'endommagement est une décoloration du pneu. Des pneus/valves de véhicules endommagés présentent des dangers de mort. Il faut toujours se tenir au moins à 30 cm des pièces pour les laver au jet !*
- *Ne jamais aspirer des liquides contenant des solvants ni des acides ou des solvants non dilués, tels que par exemple de l'essence, du diluant pour peinture ou du fuel ! Le nuage de pulvérisation est extrêmement inflammable, explosif et toxique. Ne pas utiliser d'acétone, d'acides ni de solvants non dilués, du fait de leur effet corrosif sur les matériaux constituant l'appareil.*
- *Seul le carburant insiqué dans la notice d'utilisation peut être utilisé. En cas d'utilisation de carburant non adaptés, il y a risque d'explosion.*
- *Ne pas mettre en marche le nettoyeur à haute pression si carburant était renversé, mais installer l'appareil dans en autre lieu et éviter toute formation d'étincelles.*
- *Ne pas garder, renverser ou utiliser carburant prêt de feu ou des appareil comme des poêles, des chaudières, des chauffe-eau etc., qui ont une veilleuse ou qui provoquent d'étincelles.*
- *Ne pas fumer en faisant le plein ni dans la zone de stockage du carburant et ne pas utiliser de flamme libre.*
- *Ne pas trop remplir le réservoir. Il ne doit pas y avoir de carburant sur le manche de remplissage.*
- *Le remplissage de carburant ne doit être effectué que dans une pièce bien ventilée et le moteur coupé. L'essence est extrêmement inflammable et explosif sous certaines conditions. Une fois le processus de remplissage terminé, assurez-vous que le couvercle du réservoir d'essence soit bien fermé.*
- *Eviter tout contact prolongé ou répété entre le carburant et la peau, ainsi que de respirer des vapeurs.*
- *Maintenir des objets et des matériaux facilement inflammables loin du silencieux (au moins 2 m).*
- *Ne pas mettre en marche le moteur sans silencieux et contrôler, nettoyer et en cas de besoin échanger celui-ci*
- *Ne pas utiliser le moteur dans un environnement de bois, de buisson ou d'herbe, sans que le pot d'échappement soit équipé avec un pare-étincelles.*
- *Ne laisser pas fonctionner le moteur par la pipe d'aspiration sans filtre d'air ou*

sans couverture, seulement en cas des travaux de réglage.
- *Ne pas faire des réglages aux ressorts de réglage, aux barres de réglage ou à des autres pièces que peuvent provoquées une augmentation de la rotation du moteur.*
- *Risque de brûlure ! Ne pas toucher les silencieux chauds, les cylindres ou les ailettes de refroidissement.*
- *Ne pas mettre des mains ou des pieds prêt des pièces mobiles ou courants.*

⚠ ***Avertissement***
- *Les flexibles haute pression, les armatures et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utiliser que des flexibles haute pression, des armatures et des raccords recommandés par le fabricant.*
- *Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *L'utilisateur doit faire preuve d'un usage conforme de l'appareil. Il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.*
- *Danger de trouble auditif. À l'utilisation de l'appareil utiliser absolument un protecteur d'oreille approprié.*
- *L'appareil ne doit jamais être utilisé si d'autres personnes figurent dans le rayon de portée de l'appareil, à moins que ces personnes ne portent des vêtements de protection.*
- *Pour se protéger contre les éclaboussures ou les poussières, porter le cas échéant des vêtements et des lunettes de protection.*
- *Em cas de fontionnement, l'appareil ne peut être installé de façon qu'il y a un risque pour les personnes p.ex. sur d'échafaudage ou similaire.*
- *Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut conduire à des problèmes de circulation dans les mains, dûs aux vibrations.*

Il est impossible de définir une durée d'utilisation universelle. Celle-ci dépend en effet de plusieurs facteurs d'influence :
– Mauvaise circulation sanguine de l'utilisateur (doigts souvent froids, sensation de picotement dans les doigts).
– Température ambiante faible. Porter des gants chauds pour protéger les mains.
– Il est conseiller de ponctuer le travail de pauses plutôt que d'assurer un service ininterrompu.

En cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil et en cas d'apparition répétée des symptômes caractéristiques (par exemple, une sensation de picotement dans les doigts, les doigts froids), nous recommandons de consulter un médecin.

Attention
- *Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement.*
- *Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.*
- *Toutes les pièces conductrices dans la zone de travail doivent être protégées contre les jets d'eau.*
- *Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.*
- *Cet appareil a été conçu pour l'utilisation de détergents ayant été fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres détergents ou d'autres produits chimiques peut nuire à la sécurité de l'appareil.*

Dispositifs de sécurité

Attention
Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

Verrouillage poignée-pistolet
Le verrouillage verrouille le levier de la poignée-pistolet et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

Soupape thérmique à la pompe
Le clapet térmique potége la pompe de surchauffe.
Avec le fontionnement de circulation, l'eau est chauffée. A 60 °C de température d'eau, le clapet térmique s'ouvre et vide eua chaude.

Utilisation

Description de l'appareil

Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.
Illustrations voir page 2

1 Lance avec réglage de la pression (Vario Power)
2 Lance avec rotabuse
3 Poignée-pistolet
4 Verrouillage poignée-pistolet
5 Flexible haute pression
6 Agrafe pour le flexible haute pression
7 Poignée de transport
8 Support pour la poignée-pistolet
Support pour le flexible haute pression
9 Support pour la lance
10 Fixation pour dévidoir (option)
11 Flexible d'aspiration du détergent (avec filtre)
12 Clapet térmique
13 Raccord haute pression
14 Raccord pour l'arrivée d'eau
15 Arrivée d'eau avec tamis
16 Moteur , pour plus de information cf. mode d'emploi du fabricant du moteur.
17 Mode d'emploi du moteur

Accessoires en option
Les accessoires spéciaux élargissent le champ d'action de votre appareil. Vous trouverez de plus amples informations chez votre revendeur Kärcher.

Avant la mise en service

Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.
Illustrations voir page 2

Illustration **1**
➔ Fixer le poignée de transport au cadre. Pour cela, faire des forages, mettre les vis et fixer avec des écrous.

Illustration **2**
➔ Monter le support pour les accessoires.

Illustration **3**
➔ Monter la plaque frontale avec les rivets en plastique joints.

Illustration **4**
➔ Sortir l'agrafe pour le flexible haute pression sur la poignée-pistolet (par ex. avec un petit tournevis).
➔ Enficher le flexible haute pression dans les poignée-pistolet.
➔ Enfoncer les agrafes jusqu'á ce qu'elles s'enclenchent. Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

Alimentation en eau

Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur système approprié de la Sté. Kärcher ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA.
Remarque : Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau Kärcher (accessoires spéciaux, référence : 4.730-059) à des fins de protection.

Raccordement à la conduite d'eau du réseau public

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

- ➔ Utiliser un flexible renforcé (non livré) avec un raccord standard. (diamètre minimum 1/2 pouce ou 13 mm, longueur au moins 7,5 m).
- ➔ Visser le raccord livré à l'arrivée d'eau de l'appareil.
- ➔ Fixer le flexible d'eau sur le raccord de l'appareil et raccorder à l'alimentation en eau.

Aspiration d'eau depuis des réservoirs ouverts

Ce nettoyeur haute pression est approprié pour l'aspiration de l'eau de surface, par ex. des cuves d'eau de pluie ou étangs (hauteur manométrique maximale cf. caractéristiques techniques) avec le flexible d'aspiration avec soupape antiretour (accessoires spéciaux, référence : 4.440-238).

- ➔ Remplir le flexible d'aspiration Kärcher avec soupape antiretour avec de l'eau, le visser sur le raccord d'eau et l'accrocher dans la cuve d'eau.
- ➔ Séparer le flexible haute pression du raccord haute pression de l'appareil.
- ➔ Purger l'appareil.
  Laisser l'appareil tourner sans tuyau à haute pression relié,jusqu'à ce que l'eau sorte du raccord à haute pression sans bulles. Eteindre l'appareil et raccorder le tuyau à haute pression.

Mise en service

Attention

Ne jamais utiliser le nettoyeur haute pression si le robinet d'eau est fermé, un fonctionnement à sec risque d'endommager la pompe haute pression.

Attention

L'appareil est livré sans huile moteur. Avant le premier démarrage, remplir de l'huile moteur.

- ➔ Remplir le réservoir du carburant et contrôler le niveau d'huile.
  Cf. mode d'emploi du moteur.
- ➔ Connecter le flexible haute pression avec le raccord haute pression de l'appareil.
- ➔ Raccorder la lance à la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation à 90 °.
- ➔ Ouvrir le robinet d'eau complètement.
- ➔ Lancer le moteur.
  Cf. mode d'emploi du moteur.

Fonctionnement

⚠ ***Danger***

Le jet d'eau sortant de la buse haute pression provoque une force de réaction sur la poignée-pistolet. Veiller à adopter une position stable et à tenir la poignée et la lance fermement.

- ➔ Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.
- ➔ Tirer le levier, l'appareil se met en service.

Lance avec réglage de la pression (Vario Power)

Pour les travaux courants de nettoyage. La pression de travail peut être réglable de manière continue entre "Min" et "Max".

- ➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- ➔ Tourner la lance sur la position souhaitée.

Lance avec rotabuse

Pour les salissures tenaces.

Pas approprié pour un travail avec du détergent.

Travail avec le détergent

Utilisez pour la tâche de nettoyage respective exclusivement des détergents et des produits d'entretien Kärcher®, car ceux-ci ont été mis au point spécialement pour une utilisation avec votre appareil. L'emploi d'autres détergents ou produits de soin peut entraîner une usure plus rapide et l'annulation de la garantie. Veuillez vous informer chez votre distributeur spécialisé ou consultez Kärcher® directement.

- ➔ Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).
- ➔ Tourner la lance sur la position "Mix".
  Remarque : Ainsi, la solution de détergent est mélangée au jet d'eau lors du fonctionnement.
- ➔ Régler la quantité d'aspiration de la solution de détergent sur le filtre de détergent.
  - Quantité moyenne: Position au centre
  - Grande quantité : Position "+"
  - Petite quantité: Position "-"
- ➔ Plonger le flexible d'aspiration pour le détergent dans un récipient contenant une solution de détergent.

Méthode de nettoyage conseillée

- ➔ Pulvériser le détergent sur la surface sèche et laisser agir sans toutefois le laisser sécher complètement.
- ➔ Retirer les saletés dissoutes au moyen du jet haute pression.

Interrompre le fonctionnement

- ➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
  Indication: Lorsque vous relâchez le levier du pistolet pulvérisateur à main, le moteur continue à tourner avec un nombre de tours ralenti. L'eau circule ainsi à l'intérieur de la pompe et se réchauffe. Une fois que l'eau a atteint la température maximale autorisée (60°C), la soupape thermique s'ouvre et l'eau réchauffée s'écoule à l'extérieur.
- ➔ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
- ➔ Enficher la poignée-pistolet dans le support de poignée-pistolet.
- ➔ En cas de pauses plus longues (plus de 5 minutes), mettre également l'appareil hors marche.

Fin de l'utilisation

Attention
Séparer le tuyau haute pression de la poignée-pistolet ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

- ➔ Après le travail avec le détergent, accrocher le flexible d'aspiration dans un récipient contenant de l'eau propre, mettre l'appareil en marche environ pendant une minute après avoir démonté la lance et rincer.
- ➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- ➔ Arrêter le moteur.
  Cf. mode d'emploi du moteur.
- ➔ Fermer le robinet d'eau.
- ➔ Actionner la gachette de la poignée-pistolet afin de faire échapper la pression restante dans le système.
- ➔ Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.
- ➔ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
- ➔ Enficher la poignée-pistolet dans le support de poignée-pistolet.
- ➔ Accrocher le flexible haute pression au support pour flexible haute pression.

Transport

⚠ ***Avertissement***
Les vapeurs de carburant ou le carburant renversé peuvent s'enflammer. Conserver l'appareil à l'horizontale lors du transport, afin d'éviter une perte de carburant.

Entretien et maintenance

⚠ ***Avertissement***
Avant de commencer soins et travaux d'entretien, éteindre l'appareil et laisser refroidir le moteur. Afin d'empêcher un démarrage involontaire du moteur, retirer la prise des bougies.

Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.

Entretien de la pompe

La pompe ne nécessite pas d'entretien.

Entretien moteur

- ➔ Garer l'appareil sur une surface plane.
- ➔ Effectuez les travaux d'entretien du moteur conformément aux indications données dans la notice d'utilisation du fabricant du moteur.

Régler la pression des pneus

⚠ ***Avertissement***

- Avant de corriger la pression des pneus, contrôler si les 4 écrous des jantes sont bien serrés.
- Avant de corriger la pression des pneus, régler le réducteur de pression sur le compresseur sur 170 kPa (1,7 bar).
- La pression des pneus ne doit pas dépasser 170 kPa (1,7 bar).

Entreposage

Avant un stockage prolongé, par exemple en hiver :

➔ Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service avec le flexible haute pression raccordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu''à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.

➔ Retirer le filtre du flexible d'aspiration pour détergent et le nettoyer à l'eau courante.

➔ Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.

Protection antigel

Attention

Mettre l'appareil et les accessoires à l'abri du gel.

L'appareil et les accessoires sont détruits par le gel si l'eau n'a pas été totalement vidée. Pour éviter tout endommagement :

➔ conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque Kärcher. Vous trouverez une liste des pièces de rechanges à la fin de cette notice.

Assistance en cas de panne

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.

En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

L'appareil ne fonctionne pas

➔ Respecter les consignes données dans la notice d'utilisation du fabricant du moteur !

L'appareil ne monte pas en pression

➔ Contrôler le réglage sur la lance.

➔ Purger l'appareil : Mettre l'appareil en service sans flexible haute pression et attendre jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'eau sans bulle du raccord haute pression. Mettre l'appareil hors tension et raccorder le flexible haute pression.

➔ Contrôler l'alimentation en eau.

➔ Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.

➔ Le clapet de décharge est bloqué: Actionner plusieurs fois la manette de la poignée-pistolet.

Fluctuations de pression importantes

➔ Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.

➔ Contrôler la quantité d'eau alimentée.

Appareil non étanche

➔ Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

Le détergent n'est pas aspirée

➔ Utiliser la lance avec réglage de la pression (Vario Power).
Tourner la lance sur la position "Mix".

➔ Nettoyer le filtre situé sur le flexible d'aspiration du détergent.

➔ Contrôler le flexible d'aspiration pour le détergent afin de détecteur tout pli.

Caractéristiques techniques

Moteur	Honda GC 160
Cylindrée	160 cm^3
Pour plus de informations cf. mode d'emploi du fabricant du moteur.	
Arrivée d'eau	
Température d'alimentation (max.)	40 °C
Débit d'alimentation (min.)	10 l/min
Pression d'alimentation (max.)	1,2 MPa
de l'hauteur d'aspiration	0,5 m
Performances	
Pression de service	14 MPa
Pression maximale admissible	16 MPa
Débit (eau)	7,9 l/min
Débit (détergent)	0,3 l/min
Force de réaction sur la poignée-pistolet	26,5 N
Valeur de vibration main/bras (ISO 5349)	3,1 m/s^2
Niveau de pression acoustique L_{pA} (EN60704-1)	90 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} (2000/14/EF)	104 dB(A)
Dimensions	
Longueur	835 mm
Largeur	580 mm
Hauteur	800 mm
Poids	28 kg
Pression de gonflage des pneumatiques (max.)	172 kPa

Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Nettoyeur haute pression
Type: 1.194-xxx
Directives européennes en vigueur :
98/37/CE
2006/95/CE
2004/108/CE
2000/14/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 50082–2: 1994
Normes nationales appliquées :
CISPR 12
Procédures d'évaluation de la conformité
Annexe V
Niveau de puissance acoustique dB(A)
Mesuré: 103 dB(A)
Garanté: 104 dB(A)

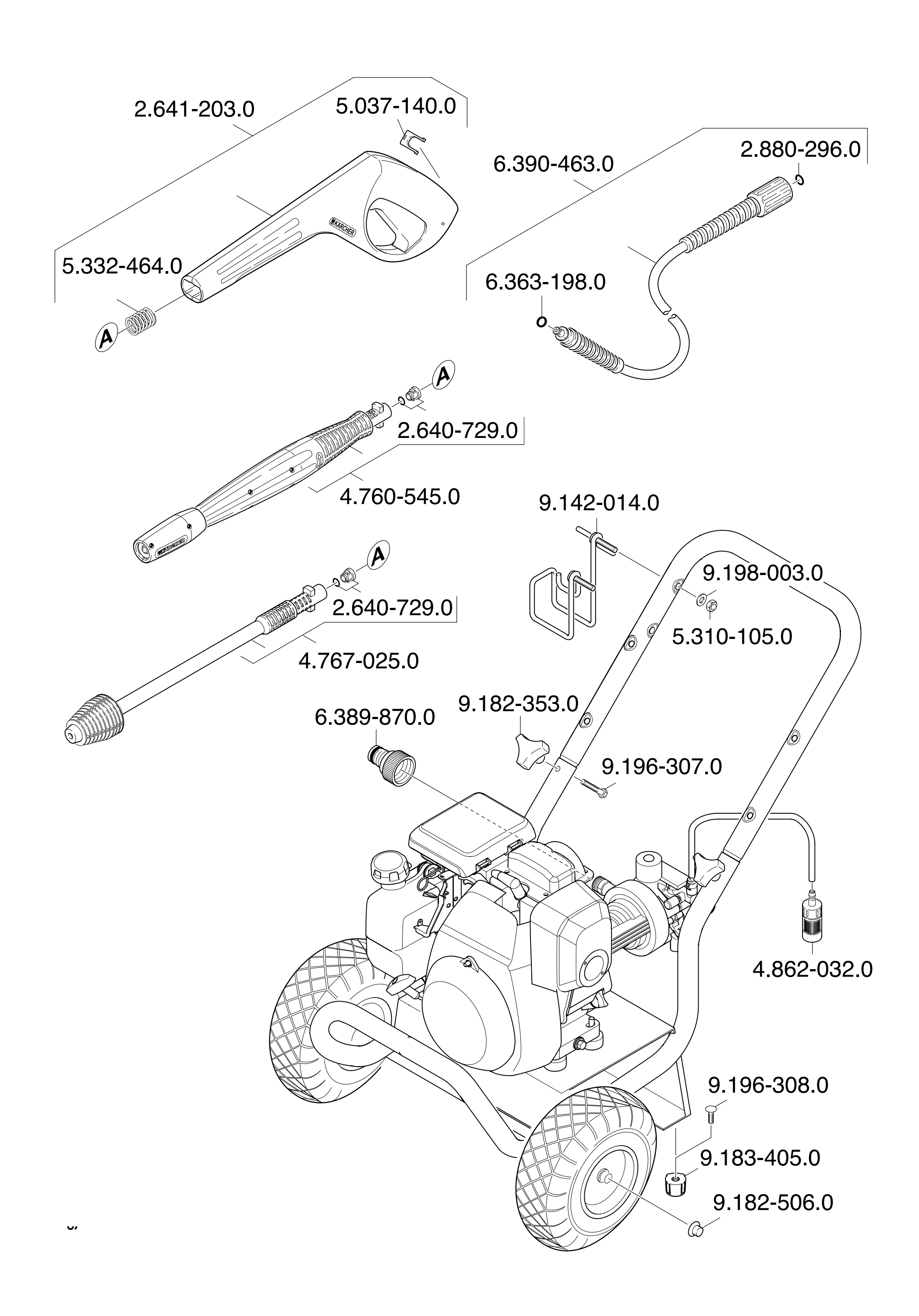
Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

H. Jenner — CEO
i.V. S. Reiser — Head of Approbation

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred Kärcher-Str. 28 - 40
D - 71364 Winnenden
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212






2.641-203.0
5.037-140.0
6.390-463.0
2.880-296.0
5.332-464.0
6.363-198.0
A
A
2.640-729.0
4.760-545.0
9.142-014.0
A
9.198-003.0
2.640-729.0
5.310-105.0
4.767-025.0
9.182-353.0
6.389-870.0
9.196-307.0
4.862-032.0
9.196-308.0
9.183-405.0
9.182-506.0

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS
Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ 0900 - 33 444 33

BR
Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedicto Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP
☎ 0800 17 61 11

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol. s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 -Stodûlky
☎ (02) 3552-1665

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 20 65

DK
Kärcher Rengøringssystemer A/S
Gejlhavegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 17 00 68

F
Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 99 67 70

FIN
Kärcher OY
Yrittäjäntie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

GB
Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752200

H
Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530-640

HK
Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I
Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL
Karcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR
Karcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

MAL
Karcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ
Karcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

PRC
Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoquiao 200131
☎ (021) 5046-3579

P
Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisboa
☎ (21) 395 0040

PL
Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

RUS
Karcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow
☎ 095-933 87 48

S
Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra
☎ (031) 577-300

SGP
Karcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN
Karcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA
Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 5947575

UAE
Karcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

ZA
Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360

02/2008

KÄRCHER®

www.kaercher.com